



In buone mani

La vostra assicurazione sociale contro
gli infortuni sul lavoro



Siamo qui per voi

Ogni anno in Germania si verificano più di due milioni di infortuni sul lavoro, nelle strutture di istruzione e formazione professionale o durante lo svolgimento di attività di volontariato. È quindi bene sapere che l'assicurazione sociale contro gli infortuni sul lavoro offre una **copertura affidabile e completa**.

L'assicurazione tutela:

- i lavoratori dipendenti e gli apprendisti di aziende con sede in Germania, inclusi gli occupati a tempo parziale (in regime di mini-job),
- i bambini che frequentano la scuola materna o l'asilo nido o assistiti durante la giornata da personale idoneo retribuito,
- alunni e studenti,
- le persone che si occupano di assistenza domiciliare,
- i soccorritori, i donatori di sangue e di organi
- gli operatori volontari (ad esempio vigili del fuoco volontari),
- gli agricoltori (tramite l'assicurazione sociale per l'agricoltura, la silvicoltura e l'orticoltura).

Per gli assicurati l'assicurazione sociale contro gli infortuni è in genere **gratuita** ed entra in vigore automaticamente. I contributi vengono pagati dal datore di lavoro, mentre per le scuole e il settore del volontariato se ne fa carico lo Stato.



In alcuni settori, anche **gli imprenditori, i lavoratori autonomi e i liberi professionisti** sono assicurati automaticamente contro le conseguenze degli infortuni sul lavoro o in itinere e delle malattie professionali. Se non sono soggetti all'obbligo assicurativo in forza della legislazione vigente o di altre disposizioni statutarie degli istituti assicurativi contro gli infortuni, possono assicurarsi a pagamento e a titolo volontario presso l'istituto di assicurazione del proprio settore di attività.

Un'unica istanza per tutte le prestazioni

Dalla prevenzione degli infortuni sul lavoro all'assistenza medica in fase acuta e al reinserimento nella vita sociale e lavorativa: l'assicurazione sociale contro gli infortuni eroga, quale unica istanza di riferimento, tutte le prestazioni necessarie.

Prevenzione

Condizioni di lavoro sicure e salubri vanno a vantaggio di tutti. Per questo motivo, gli istituti di assicurazione sociale contro gli infortuni sul lavoro e le casse infortuni aiutano le aziende a prevenire gli infortuni, le malattie e i rischi di origine professionale sin dall'inizio. Fornendo, ad esempio, consulenza in materia di sicu



rezza e salute sul lavoro, disposizioni, normative e informazioni ma anche con corsi di formazione e aggiornamento professionale, come per gli specialisti della sicurezza sul lavoro.

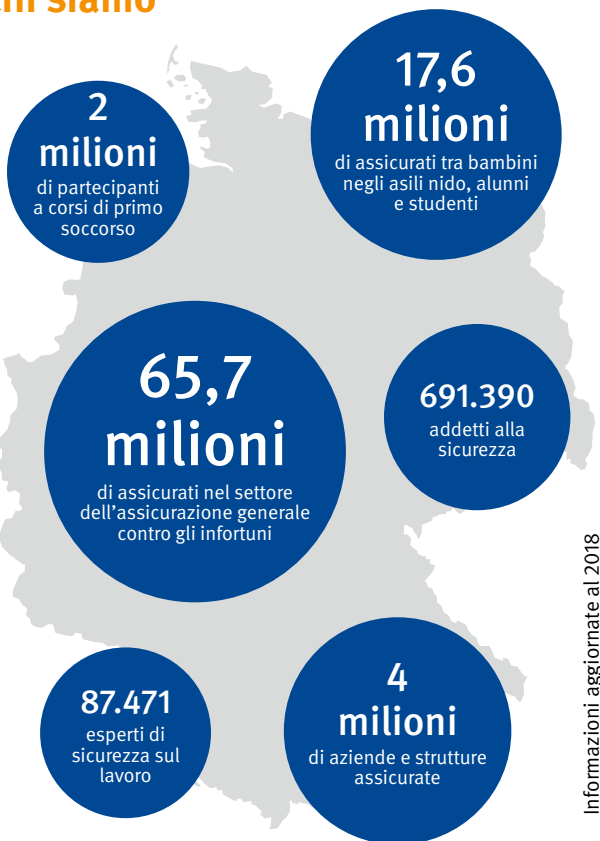
Riabilitazione

Quando si verifica un evento lesivo come un infortunio sul posto di lavoro, a scuola o in itinere, una malattia professionale o anche solo il rischio di una malattia professionale, gli assicurati sono tutelati e assistiti a tutto tondo. Gli assicurati ricevono, “con tutti i mezzi idonei”, **assistenza medica e prestazioni ottimali finalizzate alla riabilitazione e alla partecipazione alla vita lavorativa e sociale**. In altre parole: gli istituti di assicurazione sociale contro gli infortuni sul lavoro e le casse infortuni fanno tutto il necessario affinché gli assicurati possano tornare a condurre una vita autodeterminata, possibilmente al proprio posto di lavoro. A tal fine gli istituti si affidano a una rete capillare di medici specializzati e a ospedali traumatologici e strutture di riabilitazione e forniscono numerosi aiuti e rimedi ausiliari.

Risarcimento

A condizione che siano soddisfatti determinati requisiti, l'assicurazione sociale contro gli infortuni sul lavoro fornisce agli assicurati anche una garanzia finanziaria durante il periodo di riabilitazione e, se necessario, anche oltre. In caso di danni alla salute permanenti eroga eventualmente una pensione. In caso di decesso, i superstiti possono avere diritto a prestazioni finanziarie.

Chi siamo



Informazioni aggiornate al 2018

Sicurezza e salute sul lavoro negli asili nido, nelle scuole e nelle università, ma anche durante lo svolgimento di attività di volontariato: questo è compito dell'assicurazione obbligatoria contro gli infortuni sul lavoro che in Germania fa parte dell'assicurazione sociale e viene sostenuta dagli istituti di assicurazione contro gli infortuni sul lavoro e dalle casse infortuni. Gli istituti di assicurazione contro gli infortuni sul lavoro sono responsabili delle aziende nei settori del commercio e dell'industria, mentre le casse infortuni si occupano del settore pubblico e dell'assicurazione contro gli infortuni in ambito scolastico. Insieme assicurano circa 83 milioni di persone in Germania contro **gli infortuni sul lavoro, a scuola, durante il tragitto di andata e ritorno casa-lavoro, contro le malattie professionali e i rischi per la salute di origine professionale.**

Pubblicato da
**Deutsche Gesetzliche
Unfallversicherung e.V. (DGUV)**

Glinkastraße 40
10117 Berlin
Infoline: +49 (0) 800 6050404*
E-Mail: info@dguv.de
Internet: www.dguv.de

Troverete maggiori informazioni nell'opuscolo "In guten Händen – Ihre gesetzliche Unfallversicherung" (In buone mani – la vostra assicurazione sociale contro gli infortuni sul lavoro). Può essere ordinato o scaricato gratuitamente al sito: www.dguv.de/publikationen (n° d'ordine: 10857)

* numero verde, lu.–ven., 8:00–18:00